

*Ս. ԼՈՒՄԻՆՈՐԻՉ ՀԱՅՅ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՅԻ
ՆԻՒ ԵՈՐՔ*

*ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN APOSTOLIC CATHEDRAL
NEW YORK, NY*

E-NEWSLETTER

FRIDAY, AUGUST 9, 2013

REV. FR. MESROB LAKISSIAN, PASTOR



On Sunday, August 4, 2013 H.G. Bishop Anoushavan Tanielian, Vicar General, presided over the Divine Liturgy and delivered the Sermon at the St. Illuminator's Cathedral

221 East 27th Street, New York, NY 10016
Tel: 212-689-5880 Fax: 212-889-1174
E-Mail: office@stilluminators.org
Website: www.stilluminators.org

ST. ILLUMINATOR CATHEDRAL'S WEEKLY NEWS

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԻ ՄԵՐՏԻԱՆԵԱՆ -ԵԱՐԱԼԵԱՆ Ս. ԼՈՒՍԱՌՈՐԻՉ ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՏՆՕՐԷՆՈՒՂԻ

Ս. Լուսաւորիչ Մայր Եկեղեցոյ Հովի, Հոգաբարձութիւն եւ Շաբաթօրեայ Վարժարանի Խնամակալութիւն ուրախութեամբ կը հաղորդեն, որ այսու Տիկին Մարի Մերտխանեան-Եարալեան Ս. Լուսաւորիչ Շաբաթօրեայ Վարժարանի տնօրէնուհի նշանակուած է:

Տիկ. Մարի Մերտխանեան-Եարալեան ծնած է Հալէպ, Սուրիա: Աւարտած է Քարէն Եփփէ Ազգային Դեմարանը: Եղած է Հալէպի Պետական Համալսարանի Իրաւաբանական բաժնի ուսանող: 5 տարի հետեւած է Հալէպի Միփարեան Վարժարանի Հայագիտական դասընթացներուն: Կարճ ժամանակով եղած է Երեւանի Պետական Համալսարանի բանասիրական բաժնի ուսանող: Որպէս հայ լեզուի եւ կրօնի ուսուցչուհի պաշտօնավարած է Ազգային Կիւլայէնկեան Վարժարանի մէջ: 1993- 2003 մաս կազմած է Հալէպի միակ հայերէն թերթի՝ «Գանձասար»-ի խմբագրութեան: 1998-2003 եղած է թերթի գլխաւոր խմբագիր: 1994-2002, Թուրքիոյ շուրջ յօդուածներով աշխատակցած է ՀՅԴ պաշտօնաթերթ՝ «Դրօշակ»-ին: Միութենական զանազան պաշտօններու կողքին, եղած է Բերիոյ Թեմի Ուսումնական Խորհուրդի անդամ, մօտէն հետեւելով Սուրիոյ տարածքին գործող ազգային վարժարաններու գործունէութեան:

2003 թուականին տեղափոխուած է Նիւ Եորք եւ այստեղ հետեւած է Paralegal-ի դասընթացներու եւ ստացած համապատասխան վկայական: 2008-2010, պաշտօնավարած է Ս. Լուսաւորիչ Ամէնօրեայ Վարժարանին մէջ: Ներկայիս իրաւաբանական գրասենեակի մէջ Paralegal-ի պաշտօն կը վարէ:

Մայր Եկեղեցոյ Հոգեւոր Հովի՝ Արժ. Տ. Մեսրոպ Քինյ. Լագիսեան, իր ուրախութիւնը յայտնելով ըսաւ. « Վստահ ենք, որ Տիկին Մարի Մերտխանեան-Եարալեանի հայագիտական եւ ուսուցչական հարուստ վաստակը մեծապէս օգտակար պիտի հանդիսանան մեր աշակերտներուն հայեցի կրթութեան եւ դաստիարակութեան: Սրտանց յաջողութիւն կը մաղթենք Տիկ. Եարալեանին իր այս նուիրական առաքելութեան մէջ»:



MRS. MARY MERDKHANIAN -YARALIAN TO SERVE AS A PRINCIPAL OF ST. ILLUMINATOR'S
ARMENIAN SATURDAY SCHOOL

It is with pleasure that St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral's Pastor, Board of Trustees, and Saturday School Committee announce the appointment of Mrs. Mary Merdkhanian-Yaralian as a Saturday School principal.

Mrs. Mary Merdkhanian-Yaralian was born in Aleppo, Syria. She graduated from the Karen Jeppe Armenian College and went on to study law at the Aleppo State University. For five year she studied Armenology at the Aleppo Mkhitarian School. For a short time Yaralian studied Armenian philology at Yerevan State University. As an Armenian language and religious teacher, she taught at the Armenian Gulbenkian School. From 1993-2003 Yaralian served on the editorial staff of Aleppo's only Armenian newspaper *Kantsasar* and was the newspaper's chief editor from 1998-2003. Writing on the topic of Turkey, Yaralian worked for the ARF's official organ *Troshag* from 1994-2002. Besides holding down many organizational positions, Yaralian served as a member of the Educational Council of the Armenian Prelacy of Syria, where she closely followed the work of Syria's Armenian schools.

In 2003 Yaralian moved to New York and completed a degree in paralegal studies. From 2008-2010 she taught at St. Illuminator's Day School. She currently serves as paralegal at a law firm.

St. Illuminator's Pastor Rev. Fr. Mesrob Lakissian expressed his joy at this assignment. He said, "We are positive that Mrs. Mary Merdkhanian-Yaralian's merits, rich in Armenology and teaching, will provide a great resource for our students' Armenian upbringing and education. We offer sincere and best wishes to Mrs. Yaralian for her dedication and in her mission."



ARF INTERNS VISITS ST. ILLUMINATOR'S CATHEDRAL

On Sunday, August 4, 2013 two summer interns Talar Kossakian (California) and Meghri Avakian (Washington, DC) who are interning at the Permanent Mission of the Republic of Armenia to the UN, visited St. Illuminator's Cathedral and met with Rev. Fr. Mesrob Lakissian and parishioners. The intern program is sponsored by Eastern Region of the ARF.

"It is wonderful to see two young Armenian Americans who came to New York to get diplomatic experience at the United Nations" - said Rev. Lakissian.



Meghri Avakian, Fr. Mesrob Lakissian and Talar Kossakian

Last Sunday tourists from Sweden attended the Divine Liturgy at the St. Illuminator's Cathedral. Following the Divine Liturgy they joined the fellowship hour where they had the opportunity to meet many of parishioners.



Danush Davoodi, Abraham Adjemian with Der Mesrob and his family

2013

ՀԱՅ ՄՕՐ ՏԱՐԻ

THE YEAR OF THE ARMENIAN MOTHER



ՄՏԱԾՈՒՄՆԵՐ ՄԱՅՐԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

- * Աշխարհի մեծ գանձն է մայրը:
- * Յարատեւ աղբիւր կեանքի:
- * Մայրը արժանի է հերոսի կոչման:
- * Մօր յիշատակին առջեւ ամէն գլուխ
կը խոնարհի:
- * Մօր գորովը աւելի խորունկ է քան ծովը:

“**M**” is for the million things she gave me,

“**O**” means only that she’s growing old,

“**T**” is for the tears she shield to save me,

“**H**” is for her heart of purest gold,

“**E**” is for her eyes, with love light shining,

“**R**” means right and right she’ll always be.

Put them all together, they spell “**MOTHER**”, a word that means the world to me.

Author unknown

SUNDAY, AUGUST 11, 2013

ՔԱՐԵԿԵՆԴԱՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ

ԱԻԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐԿՈՍԻ (2:1-12)

Քանի մը օրեր ետք Յիսուս վերադարձաւ Կափառնաում: Անմիջապէս որ լուր տարածուեցաւ թէ տան մէջ կը գտնուի, շատեր հաւաքուեցան հոն, այնքան՝ որ դրան առջեւ իսկ տեղ չէր մնացած: Եւ Յիսուս Աստուծոյ խօսքը կը քարոզէր անոնց:

Այդ միջոցին Յիսուսի բերին անդամալոյծ մը, որ չորս հոգիներ շալկած էին: Երբ բազմութեան պատճառով չկրցան զայն Յիսուսի մօտ բերել, քակեցին տունին տանիքը եւ առաստաղը բանալով՝ անդամալոյծը մահիճով վար իջեցուցին: Յիսուս անոնց հաւատքը տեսնելով, ըսաւ անդամալոյծին. - Որդեա՛կ, մեղքերդ ներուած ըլլան քեզի:

Օրէնքի ուսուցիչներէն ոմանք, որոնք հոն նստած էին, սկսան մտովի քննադատել զայն. «Ինչպէ՞ս կը համարձակի ասանկ բան ըսել. ըրածը հայիոյութիւն է: Աստուծմէ զատ ո՞վ կրնայ մեղքերը ներել»:

Յիսուս վայրկեանին գիտցաւ անոնց մտածումը եւ ըսաւ. - Ինչո՞ւ այդպէս կը մտածէք: Ո՞ր մէկը դիրին է. անդամալոյծին՝ «Մեղքերդ ներուած են քեզի» ըսե՞լը, թէ՛ «Ե՛լ, մահիճդ առ եւ տո՛ւնդ գնա» ըսելը: Բայց պէտք է գիտնաք, թէ Մարդու Որդին երկրի վրայ իշխանութիւն ունի մեղքերը ներելու: Ու դառնալով անդամալոյծին, ըսաւ. - Քեզի կ'ըսեմ, ե՛լ, ա՛ն մահիճդ եւ տունդ գնա: Անդամալոյծը անմիջապէս բոլորին դիմաց ոտքի ելաւ, վերցուց իր մահիճը եւ դուրս ելաւ: Բոլորն ալ զարմացան. կը փառաւորէին զԱստուած եւ կ'ըսէին. - Այսպիսի բան բնաւ տեսած չէինք:

ՃՇ. ԸՆԹԵՐՅՈՒՄ

Ես. 7: 1- 9

Ա. Կորնթ. 13 : 11-14: 5

EVE OF THE FAST OF ASSUMPTION

THE GOSPEL ACCORDING TO ST. MARK (2:1-12)

When he returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. So many gathered around that there was no longer room for them, not even in front of the door; and he was speaking the word to them.

Then some people came, bringing to him a paralyzed man, carried by four of them. And when they could not bring him to Jesus because of the crowd, they removed the roof above him; and after having dug through it, they let down the mat on which the paralytic lay. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this fellow speak in this way? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?"

At once Jesus perceived in his spirit that they were discussing these questions among themselves; and he said to them, "Why do you raise such questions in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Stand up and take your mat and walk? But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins' –he said to the paralytic- "I say to you, stand up, take your mat and go to your home." And he stood up and immediately took the mat and went out before all of them; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We have never seen anything like this!"

BIBLE READINGS

Is. 7: 1- 9

1 Cor. 13 : 11-14: 5



ԱՐՄԵՆԱՊՈՍՏՈԼԻԿԱՆ ԵՍՏՐՈՆԱՆՈՐԴԱՐԱՆ

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
EASTERN PRELACY - 138 East 39th Street, New York, NY 10016
Tel: (212) 689-7810, FAX (212) 689-7168, e-mail: email@armenianprelacy.org

August 5, 2013

Rev. Fr. Mesrob Lakssian, Pastor
Board of Trustees
St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral
221 East 27th Street
New York, NY 10016

Dear Der Hayr and Members of the Board:

We would like to thank you for your donation of \$500 to the St. Gregory of Datev Institute Summer Program, sponsored by the Armenian Religious Education Council (AREC), which was held at the St. Mary of Providence Center in Elverson, Pennsylvania, from June 30–July 7, 2013, with the participation of 68 teenagers and 20 clergymen and lay leaders.

Your donation helped defray some of the expenses of the program. Thank you for your partnership in this ministry.

May the Lord bless you and grant you a fruitful ministry.

Prayerfully,

Archbishop Oshagan
Prelate

Ս. ԼՈՒՄԻՆԱՏՈՐԻՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՍԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ
ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN APOSTOLIC CATHEDRAL

221 East 27th Street, New York, NY 10016

CELEBRATING FEAST OF THE ASSUMPTION
OF THE HOLY MOTHER OF GOD
DIVINE LITURGY, BLESSING OF THE GRAPES AND LUNCHEON

SUNDAY, AUGUST 18, 2013



Under the Auspices of
Rev. Fr. Mesrob Lakissian, Pastor

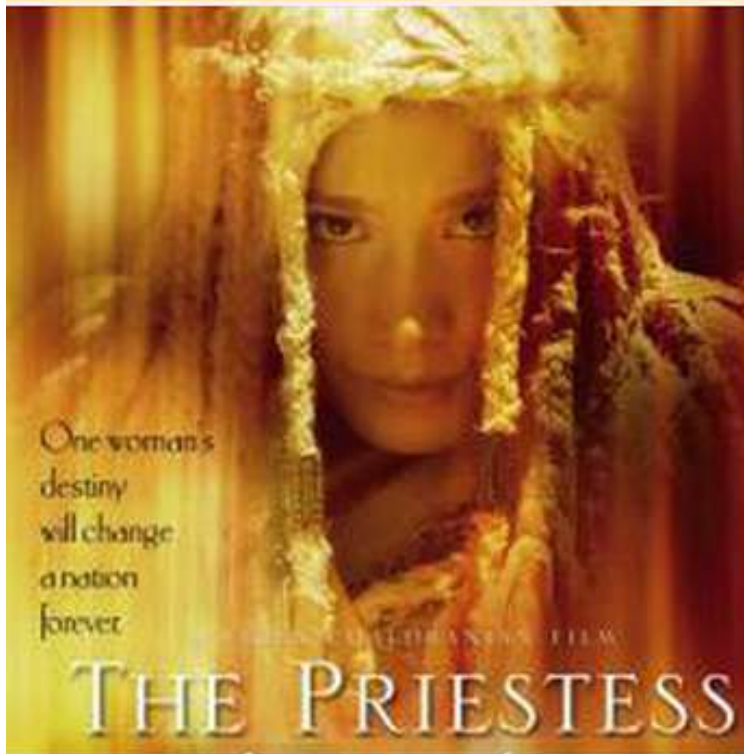
Organized and Prepared by
Ladies Guild of St. Illuminator's Cathedral

Admission: \$25.00



The Priestess

Presentation of the Armenian Film
By the Director and Actor Vigen Chaldrazyan



Քրմուհի

Organized by

St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral, Voice of Armenians TV NY,
Hamazkayin Armenian Educational and Cultural Society - New York Chapter

Thursday, August 29, 2013 @ 7:00 PM

@ The St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral

221 E 27th St, New York, NY 10016

Admission: \$20.00 Refreshments will follow

For RSVP Call: Cathedral's office (212) 689-5880, or VOA TVNY (201) 854 8767

Email: office@stilluminators.org, or ad@voiceofarmenians.com

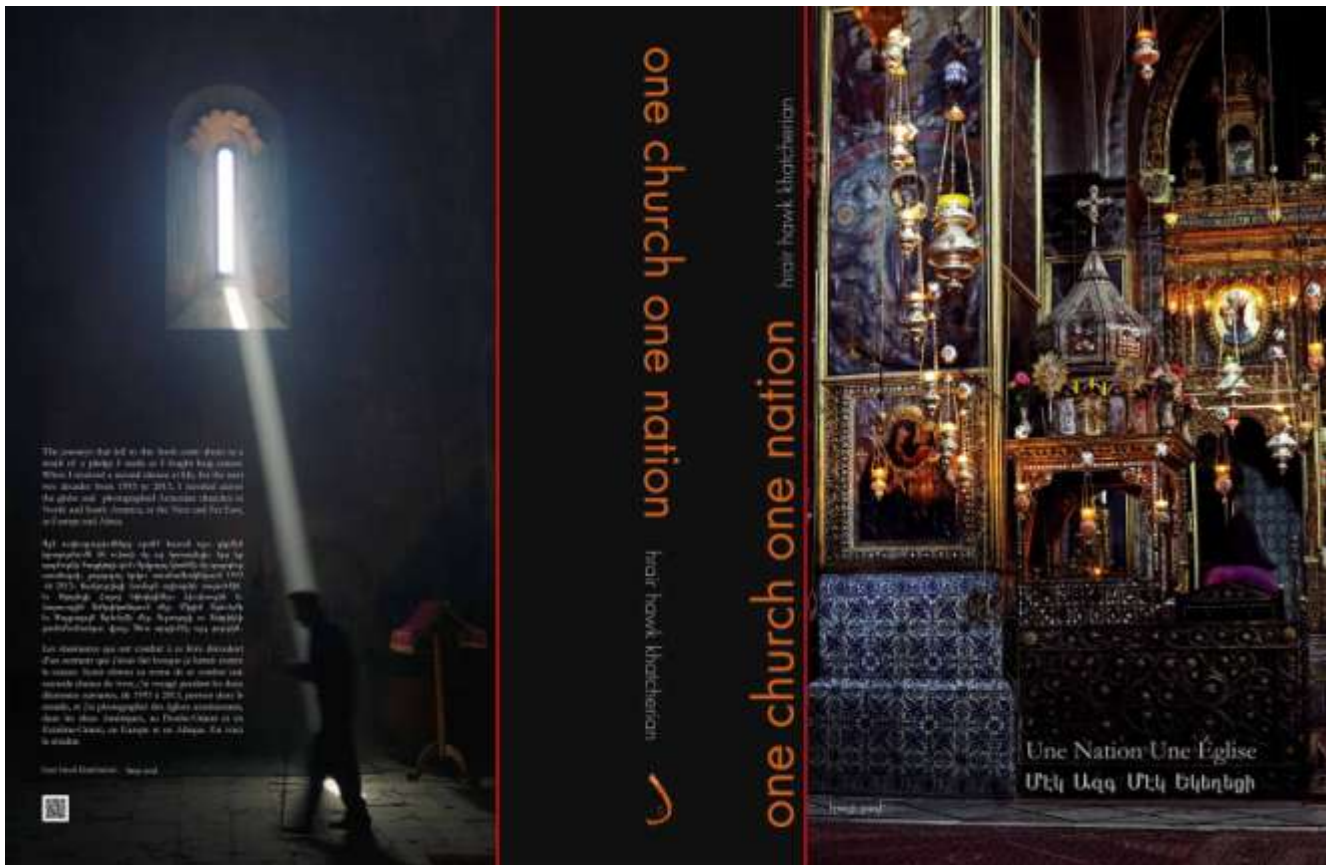
“ONE CHURCH ONE NATION”

BOOK PRESENTATION

By HRAIR HAWK KHATCHERIAN

SUNDAY, SEPTEMBER 15, 2013 AT 1:00pm

At St. Illuminator Cathedral’s John Pashalian Hall



Hrair Hawk Khatcherian will sign copies of his newly published book.

HUYSER MUSIC ENSEMBLE
OF ST. ILLUMINATOR'S ARMENIAN CATHEDRAL

presents



ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՂՈՂԱՆՋՆԵՐ
THE SOUND OF FREEDOM
A Celebration of Independence

SATURDAY, SEPTEMBER 21, 2013 - 7:30 p.m.

FRANK SINATRA SCHOOL OF THE ARTS
TONY BENNETT CONCERT HALL
35-12 35th Avenue • Astoria, NY 11106

Directed by **HAROUT BARSOUMIAN & KARINE BARSOUMIAN**

featuring

CONCERT PIANIST **KARINE POGHOSYAN**
VANUSH KHANAMIRYAN DANCE ACADEMY OF NY/CT
AND GUEST MUSICIANS

tickets: \$25.00 - \$35.00

for reservations and information please contact
HAROUT BARSOUMIAN @ (646) 704-4013 / CHURCH OFFICE @ (212) 689-5880

 **BARSOUMIAN**
PRODUCTIONS

www.huysermusic.org

A BRIEF INTRODUCTION TO
**MODERN
ARMENIAN
LITERATURE**

a series of five seminars
presented by Vartan Matiossian, Ph.D.

September 5 to October 3, 2013
Every Thursday from 7:00 pm to 8:30 pm

John Pashalian Hall of St. Illuminator's Cathedral
221 East 27th Street, New York City, NY 10016

Participants attending all seminars will be
awarded course completion certificates

For information please call the Cathedral office (212-689-5880)
or email office@stilluminators.org or anec@armenianprelacy.org

Sponsored by St. Illuminator's Armenian Apostolic Cathedral
and the Armenian National Education Committee (ANEC)

SYMPOSIUM

in celebration of the
Year of the Mother of the Armenian Family

Armenian Women as Artists and Mothers

Saturday, October 5, 2013, 2-6 pm

**St. Illuminator Cathedral
Pashalian Hall**

221 East 27th Street
New York City

Lecturers:

Jennifer Manoukian (Columbia University)
“Zabel Yessayan: Mother and Activist”

Vartan Matiossian (ANEC)
“Armen Ohanian: An Armenian Woman of the World”

Melissa Bilal (Columbia University)

“Lullabies and Tears: On Armenian Grandmothers and
Granddaughters in Istanbul”

Sponsored by the
Armenian National Education Committee (ANEC)



Sunday, August 18, 2013

**FEAST OF THE ASSUMPTION OF THE HOLY MOTHER OF GOD
BLESSING OF THE GRAPES & LUNCHEON**

Admission: \$25.00

Thursday, August 29, 2013 at 7:00pm

THE PRIESTESS

Presentation of the Armenian film

by the director and actor VIGEN CHALDRANYAN

Admission: \$20.00

Sunday, September 15, 2013

FEAST OF EXALTATION OF THE HOLY CROSS

**DIVINE LITURGY, BLESSING OF THE HARVEST (ԱՆՂԱՍՏԱՆ), MADAGH
BOOK PRESENTATION “ONE CHURCH ONE NATION”**

by HRAIR HAWK KHATCHERIAN

Saturday, September 21, 2013 at 11:00

OPENING OF THE SATURDAY SCHOOL

In Woodside, NY

Saturday, September 21, 2013 at 7:30pm

St. Illuminator Cathedral’s

“HUYSER” Music Ensemble presents

THE SOUND OF FREEDOM

Celebration of Independence

At the Frank Sinatra School of the Arts

Tony Bennett Concert Hall

35-12 35th Avenue, Astoria, NY 11106

Tickets: \$25.00 – \$35.00

September 5 to October 3, 2013

**“A BRIEF INTRODUCTION TO MODERN ARMENIAN LITERATURE,” a series of five seminars presented on
Thursdays, 7 pm to 8:30pm, at St. Illuminator’s Cathedral. Sponsored by the Armenian National Education
Committee (ANEC) and the St. Illuminator’s Cathedral. Presented by Vartan Matiossian, Ph.D.**

Saturday, October 5, 2013, from 2pm to 6pm

Symposium “ARMENIAN WOMEN AS ARTISTS AND MOTHERS”

**Sponsored by the Armenian National Education Committee (ANEC) at the St. Illuminator Cathedral’s John
Pashalian Hall, on the year of the Mother of the Armenian Family.**

**Lecturers: Melissa Bilal (Columbia University), Jennifer Manoukian (Columbia University) and Vartan
Matiossian (ANEC)**